



Wahlauf Ruf



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am kommenden Sonntag, 25. Mai 2014, werden im ganzen Land Baden-Württemberg die Gemeinderäte und die Kreisräte sowie gegebenenfalls die Ortschafträte neu gewählt. Hier sind auch die EU-BürgerInnen wahlberechtigt und erstmals die Singener Jugendlichen ab 16 Jahren.

Zudem findet die Wahl der Abgeordneten aus der Bundesrepublik Deutschland für das Europäische Parlament statt.

Die Demokratie bietet Ihnen über die verschiedenen Wahlen die Möglichkeit, mitzubestimmen, welche Parteien und Personen Ihre Interessen in den verschiedenen politischen Gremien vertreten sollen.

Insbesondere bei den Kommunalwahlen haben Sie die Gelegenheit, durch Ihre Stimmabgabe zu beeinflussen, welche Kandidaten in den kommenden fünf Jahren die politischen Geschicke vor Ort maßgeblich mitgestalten. Auch für die Europawahl ist Ihre Stimmabgabe wichtig, da viele gesetzliche Vorgaben von den Abgeordneten des Europäischen Parlaments be-

schlossen werden, die sich direkt auf Sie auswirken.

Wir wünschen uns daher, dass Sie alle Ihr Wahlrecht nutzen und sich am 25. Mai an den verschiedenen Wahlen beteiligen.

Bei den Kommunalwahlen (Wahl des Gemeinderats, des Kreistags und der Ortschafträte in den Stadtteilen) bietet Ihnen das baden-württembergische Wahlrecht große Gestaltungsmöglichkeiten: Sie haben nicht nur eine Stimme, sondern können bei der Gemeinderatswahl insgesamt 32 Stimmen und bei der Kreistagswahl 12 Stimmen auf die Kandidatinnen und Kandidaten verteilen. Auch bei den Ortschaftratswahlen können Sie mehrere Stimmen vergeben.

Die Wahlunterlagen für die Kommunalwahlen haben Sie in den vergangenen Tagen bereits alle erhalten. Ich bitte Sie, die Hinweise für die Stimmabgabe für die einzelnen Wahlen in Ruhe durchzulesen und die Stimmzettel be-

reits zu Hause auszufüllen. Die ausgefüllten Stimmzettel bringen Sie dann einfach am Sonntag ins Wahllokal mit, wo Sie diese dann in den Stimmzettelumschlag stecken können, der Ihnen im Wahllokal ausgehändigt wird.

Werben Sie bitte auch bei Ihren Freunden und Bekannten für die Teilnahme an den Wahlen. Mit einer hohen Wahlbeteiligung sorgen Sie dafür, dass Ihre Stimmen in der Kommunalpolitik Gehör finden und Ihre Interessen angemessen vertreten werden. Zeigen Sie mit Ihrer Teilnahme an der Wahl, dass Sie die Politik in der Stadt Singen und in unserem Landkreis aktiv mitgestalten wollen.

Im Namen der Stadt Singen möchte ich allen ehrenamtlichen Wahlhelferinnen und Wahlhelfern in den Wahllokalen und im Rathaus für ihren persönlichen Einsatz ganz herzlich danken.

Dietmar Streit

Dietmar Streit
Vorsitzender
des Gemeindevwahlausschusses



„Tag des offenen Handwerks“ – die Organisatoren von links: Karin Marxer, Bildungsakademie Singen, Beatrix Gabele, Vorsitzende des Elternbeirats, (sitzend), Dr. Gerd Springe, Vorstandsvorsitzender von Singen Aktiv Stadtmarketing e.V., Klaus Schramm, Leiter der Arbeitsagentur Singen, Klaus Hofmann, Handwerkerunde Singen, (sitzend) Thomas Kessinger, geschäftsführender Schulleiter der Singener Schulen, Claudia Kessler-Franzen, Singen aktiv, Oberbürgermeister Bernd Häusler, Claudia und Rolf Denzel, Garten- und Landschaftsbau Denzel GmbH. Mitte: Drei Praktikanten von Rolf Denzel.

Anmeldung noch möglich

Tag des offenen Handwerks 2014: Möglichkeiten und Zukunftsperspektiven

Was will ich mal werden? Diese Frage treibt Jugendliche schon seit Jahrzehnten um. Die Singener Handwerkerunde, die Agentur für Arbeit und Singen aktiv Standortmarketing e.V. versuchen beim siebten „Tag des offenen Handwerks“ am Freitag, 23. Mai, diese Frage zu beantworten.

Die richtige Berufswahl ist wohl mit eine der wichtigsten Fragen im Leben eines Menschen.

(Dr. Gerd Springe, Vorstandsvorsitzender Singen aktiv)

werden. Außerdem will man an diesem Tag darüber informieren, welche Möglichkeiten und Zukunftsperspektiven man mit einem Handwerksberuf hat. Nicht nur in Zeiten eines Fachkräftemangels ein überaus wichtiges Thema.

Die Veranstaltung richtet sich jedoch nicht nur an Schulabgänger und junge Menschen. Klaus Schramm von der Arbeitsagentur Singen erklärte, dass ein Großteil über ihren Beruf von den Eltern abhängig mache. Daher seien auch Eltern herzlich zu diesem Tag eingeladen, um sich ebenso über das Handwerk und die Möglichkeiten für ihre Kinder zu informieren.

Wer sich noch nicht angemeldet hat, kann dies telefonisch (07731/85741), per Fax (07731/85 882 743) oder per Mail (singen-aktiv@singen.de) tun. Die Veranstaltung ist kostenfrei und für Teilnehmer wird an diesem Tag gratis ein Bustransfer zu den Betrieben angeboten. Los geht's ab 8 Uhr in der Handwerkskammer Singen.



Die Frage nach dem eigenen Beruf ist für Dr. Gerd Springe, Vorstandsvorsitzender von Singen aktiv, eine der wichtigsten überhaupt. Es sei ihm ein Anliegen, dass man jungen Menschen die Chance gibt, sich über „das Handwerk zu informieren“. Oft scheitert es nicht an mangelndem Interesse, sondern einfach daran, dass man nicht wisse, was für Möglichkeiten man damit hat. Diese sind laut Karin Marxer, Leiterin der Bildungsakademie Singen, ungemein vielfältig. „In Singen gibt es derzeit 103 Ausbildungsbetriebe mit verschiedensten Ausrichtungen. Von Hauptschülern bis zu Abiturienten ist dort für jeden etwas dabei“, berichtete sie.

es trotzdem oft an Lehrlingen. Die Handelskammer nannte eine Statistik, wonach alleine im Kreis Konstanz von 400 offenen Lehrstellen gerade mal 200 besetzt sind. Dies sei umso erschreckender, da das Handwerk für die Stadt „eine Säule der Gesellschaft ist“. Über 3.000 Arbeitnehmer sind im Handwerk beschäftigt, so Oberbürgermeister Bernd Häusler.

Dieses Defizit soll nun durch diesen Tag geschlossen werden. Oft fehle es einfach an der nötigen Nähe und Praxis, um eine Entscheidung für eine Ausbildung zu treffen, unterstreicht Dr. Gerd Springe. Durch einen direkten Kontakt mit möglichen Ausbildungsbetrieben und Ausbildern soll Jugendlichen die Scheu vor einer Ausbildung genommen

Trotz einer großen Anzahl von möglichen Ausbildungsbetrieben fehlt



Die neu ernannten Oberärzte am Hegau-Bodensee-Klinikum mit Geschäftsführer Peter Fischer: Dr. Christian Wolf, Roberto Barbuto, Dr. Ratibe Hölischer-Halili und Dr. Wolf Hornung sowie Personalchef Markus Beck.

Hegau-Bodensee-Klinikum: Vier neue Oberärzte

Gleich vier Ernennungen zu Oberärzten konnte GLKN-Geschäftsführer Peter Fischer gemeinsam mit GLKN-Personalchef Markus Beck im Rahmen eines persönlichen Gesprächs vornehmen. Fischer gratulierte den jungen Mediziner, die auf Vorschlag ihrer Chefärzte zum Oberarzt bzw. zur Oberärztin ernannt wurden, sehr herzlich.

Die Ernennung sei etwas Besonderes und nicht nur eine Anerkennung für besondere medizinische Fähig-

keiten. Sie mache die jungen Ärzte nun auch zu Führungspersonen, so der Geschäftsführer. Fischer appellierte an die neuen Oberärzte, sich ihrer Leitungsfunktion bewusst zu sein und eine Vorbildfunktion vorzuleben – im Umgang mit den Patienten, deren Angehörigen, aber auch im Umgang mit dem Personal und den Ressourcen des Unternehmens. Er machte den Ärzten klar, dass ein guter Ruf des Hauses auch aus wirtschaftlicher Sicht wichtig sei und bat die neuen Oberärzte,

daran mitzuwirken. „Helfen Sie mit, das Unternehmen positiv zu prägen und weiterzuentwickeln!“, so sein Appell.

Die neuen Oberärzte sind Dr. Ratibe Hölischer-Halili von der I. Medizinischen Klinik (HBK Singen), Roberto Barbuto von der Inneren Abteilung (HBK Radolfzell), Dr. Wolf Hornung von der I. Medizinischen Klinik (HBK Singen) und Dr. Christian Wolf, Klinik für Allgemein-, Thorax- und Viszeralchirurgie (HBK Singen).

STADTHALLE SINGEN

„Die Amigos“

„Die Amigos“ haben es mit großer Ausdauer vom absoluten Musikgeheimtipp auf die größten Schlager-Bühnen geschafft. Am Donnerstag, 5. Juni, um 19.30 Uhr gastieren sie im Rahmen ihrer Tour „Im Herzen jung“ erneut in der Stadthalle Singen. Das Duo tritt schon seit 1970 auf.

Die Musik hat seit frühester Kindheit das Leben der Brüder Bernd (63) und Karl-Heinz Ulrich (65) aus dem hessischen Villingen bestimmt. Ihre Eltern hatten sie von Anfang an unterstützt. Sie gaben ihnen die Möglichkeit, trotz ihrer bescheidenen Verhältnisse teure Musikinstrumente kaufen zu können. Der zwei Jahre ältere Karl-Heinz bekam die ersehnte Gitarre



„Die Amigos“ gastieren am 5. Juni in der Stadthalle Singen.

und Bernd ein Schlagzeug. Die beiden hatten bewusst Musikinstrumente ausgewählt, zu denen man auch singen kann.

Ihre unverfälschte Art und der enge Kontakt der „Amigos“ zu ihren Fans zahlten sich 2006 aus, als sie von den Zuschauern der mittlerweile legendären Show „Achims Hitparade“ zu „Musikantenkönigen“ des Monats September gewählt wurden und im Dezember den Titel „Musikantenkaiser“ mit

nach Hause nehmen konnten. Dank ihres tollen Auftritts im „Musikantenstadt“ stürmen „Die Amigos“ derzeit mit vier Alben gleichzeitig die Charts: „Die großen Erfolge“, „Das Beste der Amigos“, „Durchs Feuer“ und „Ich steh' wieder auf“.

Für Frühlommer ist die Veröffentlichung des nächsten Albums geplant. Mittlerweile dürfen sich „Die Amigos“ über mehr als 500.000 verkaufte Alben und über diverse Gold-Auszeichnungen aus Deutschland und aus Österreich freuen.

Vorverkauf: Kultur & Tourismus Singen, Tourist Information (Marktpassage, August-Ruf-Str. 13), oder Stadthalle (Hohgarten 4, Telefon 85-262 oder -504, E-Mail: ticketing.stadthalle@singen.de).

Thüga Energienetze GmbH sponsert zweite Stromsäule für Wohnmobilisten auf der Offwiese



Die 20 auf der Offwiese in Singen ausgewiesenen kostenlosen Wohnmobil-Standplätze mit ihren Ver- und Entsorgungstationen erfreuen sich immer größerer Beliebtheit. Aus diesem Grund ließ Kultur und Tourismus Singen (KTS) eine zweite Säule mit einem Münzautomaten und Stromanschlüssen aufstellen. Die Kosten für die Säule übernahm die Thüga Energienetze GmbH. Auf der Offwiese konnten sich (von links) Petra Kuchenbecker (Leiterin der Thüga-Öffentlichkeitsarbeit), Rainer Gehl (Singener Thüga-Betriebsleiter), Roland Frank (kommissarischer KTS-Geschäftsführer) und Jörg Unger (KTS-Bereichsleiter Tourismus) überzeugen, wie stark auch dieses neue Angebot schon genutzt wird. Die Camper zahlen 1 Euro für sechs Stunden Strombezug. Bei der KTS weiß man, dass Singen unmittelbar von den Wohnmobil-Stellplätzen profitiert: Viele der Camper gehen nämlich in der Innenstadt einkaufen. Maximal drei Tage lang dürfen ihre Wohnmobile jeweils auf der Offwiese stehen.



Hinweise zur Briefwahl bei der Kommunal- und Europawahl

Briefwahlunterlagen (Wahrscheinlich) können bis spätestens **23. Mai 2014, 18 Uhr**, beim Wahlamt der Stadt Singen beantragt werden. Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum **Wahltag, 25. Mai 2014, 15 Uhr**, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag vor der Wahl, **24. Mai 2014, 12 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden. Verlorene Wahlscheine werden nicht ersetzt.

Bitte beachten Sie bei der Ausübung der Briefwahl die beigefüg-

ten Merkblätter und verpacken Sie die Unterlagen exakt so, wie dies in den Merkblättern aufgeführt ist, damit Ihre Stimmabgabe gültig ist. Insbesondere die Trennung zwischen Europawahl und Kommunalwahl ist zu beachten.

Zudem bitten wir zu beachten, dass der amtliche gelbe (Kommunalwahlen) bzw. rote (Europawahl) Wahlbriefumschlag so rechtzeitig an die Stadtverwaltung zu überreichen ist, dass er dort spätestens am **Wahltag, 25. Mai 2014, 18 Uhr**, eingeht. Senden Sie die Wahlbriefe daher frühzeitig ab, damit sie rechtzeitig bei der Stadt Singen eingehen. Der Wähler trägt das Risiko, dass die Wahlbriefe nicht rechtzeitig die Wahlbehörde erreichen und nicht mehr berücksichtigt werden können.

WAHLEN

Wahlauszählung Städtische Dienststellen am 26. Mai

Wegen der Stimmenausszählung der Kommunalwahlen durch die städtischen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bleiben folgende städtischen Dienststellen am Montag, 26. Mai, ganztägig geschlossen:

- Rathaus, Hohgarten 2
- Blaues Haus, Freiheitstraße 2
- DAS 2, Technisches Rathaus, Julius-Bührer-Straße 2
- Bürgerzentrum
- Stadtbücherei
- Tourist-Info, Marktpassage
- Stadtwerke (Verwaltung)
- Stadthalle
- Technische Dienste (Verwaltung)
- Verwaltungsdienststellen

Um Verständnis wird gebeten.



Hinweise für die Stimmabgabe bei der Kreistagswahl

- Die Stadt Singen gehört zusammen mit den Gemeinden Steißlingen und Volkershausen zum Wahlkreis III des Landkreises Konstanz
- Für die Kreistagswahl haben Sie **12 Stimmen**.
- Sie können die Stimmen höchstens auf 12 BewerberInnen verteilen, die in einem der Stimmzettel aufgeführt sind; sie können jedoch auch hier einzelnen Bewerbern bis

zu drei Stimmen geben.
• Der Stimmzettel für die Kreistagswahl besteht aus 7 Einzelstimmzetteln, die ebenfalls mittels der vorhandenen Perforation einzeln abgetrennt werden können.
• Auch hier können Sie Stimmen kumulieren und panschieren. Zählen Sie aber genau nach, damit Sie **nicht mehr als 12 Stimmen** vergeben haben, sonst wird der ganze Stimmzettel ungültig.

Hinweise zur Stimmabgabe bei der Europawahl

Der Stimmzettel für die Europawahl wird Ihnen im Wahllokal ausgehändigt. Der Stimmzettel ist in der Wahlkabine auszufüllen; es ist eine Stimme zu vergeben.

Hinweise zur Stimmabgabe für die Gemeinderatswahl – wie wird gewählt?

- Für die Gemeinderatswahl haben Sie **32 Stimmen**.
- Der Stimmzettel für die Gemeinderatswahl besteht aus 7 Einzelstimmzetteln, die mittels der vorhandenen Perforation einzeln abgetrennt werden können.
- Trennen Sie aus dem Stimmzettelblock die Einzelstimmzettel heraus, auf denen Sie BewerberInnen bzw. Bewerber Stimmen vergeben haben.
- Wollen Sie Ihre Stimmen nur einer Partei oder Wählervereinigung geben und sollen die vorgedruckten BewerberInnen und Bewerber je eine Stimme erhalten, dann geben Sie einfach diesen Einzelstimmzettel **unverändert** – also ohne jede Kennzeichnung bei der Wahl ab.
- Wollen Sie einzelnen BewerberInnen oder Bewerbern mehr als eine Stimme geben, müssen Sie den Stimmzettel **kenzeichnen**. Sie dürfen einzelnen BewerberInnen oder Bewerbern **bis zu drei Stimmen** geben, man nennt dies Stimmen **häufen** oder **kumulieren**. Schreiben Sie die gewünschte Stimmenzahl „1“ oder „2“ oder „3“ einfach in das Kästchen hinter den gewünschten BewerberInnen oder Bewerbern.

berinnen oder Bewerbern.
• Sie können auch BewerberInnen oder Bewerber anderer Parteien oder Wählervereinigungen auf einen Einzelstimmzettel übertragen und nur diesen einen Stimmzettel abgeben. Man nennt dies **Panschieren**.
• Jeder Einzelstimmzettel hat dafür **freie Zeilen**, in die Sie die Bewerbernummer und den Namen eintragen müssen, damit keine Verwechslung möglich ist. Auch so übertragene BewerberInnen oder Bewerber können Sie bis zu drei Stimmen geben.
• Wenn Sie Kennzeichnungen auf dem Stimmzettel vornehmen, müssen alle Stimmen durch positive Kennzeichnung vergeben werden. Es muss also bei allen gewünschten BewerberInnen oder Bewerbern eine „1“ oder „2“ oder „3“ hinzugefügt werden. BewerberInnen und Bewerber ohne eine Kennzeichnung erhalten keine Stimme. Sie müssen **nicht** alle 32 Stimmen vergeben.

Zählen Sie aber genau nach, damit Sie insgesamt nicht mehr als 32 Stimmen vergeben, sonst wird der ganze Stimmzettel ungültig.

Sitzung des Gemeindevwahlausschusses zur Ergebnisermittlung

Der Gemeindevwahlausschuss tritt am **Montag, 26. Mai 2014, ab 15 Uhr** im Rathaus Singen, Hohgarten 2, Ratsaal, zur Ermittlung und Feststellung des Ergebnisses der Wahl des Gemeinderats, des Kreistags und der Ortschaftsräte in den Stadtteilen zusammen. Die Sitzung ist ebenfalls öffentlich, jedermann hat Zutritt.

So wählen Sie im Wahllokal am 25. Mai 2014

- In welches Wahllokal Sie gehen müssen, steht auf der **Wahlbenachrichtigung**, die Sie vor einigen Wochen erhalten haben. **Nur** in dem dort aufgeführten Wahllokal können Sie Ihr Wahlrecht ausüben.
- Auf der Wahlbenachrichtigung steht auch, für welche Wahlen Sie wahlberechtigt sind.
- Die **Wahllokale** sind am **25. Mai 2014 von 8 bis 18 Uhr geöffnet**.
- Bitte die Wahlbenachrichtigung zusammen mit dem Personalausweis/Reisepass im Wahllokal zur Prüfung vorlegen. Falls Sie Ihre Wahlbenachrichtigung nicht greifbar haben, genügt auch der Reisepass bzw. Ausweis.

- a) **Kommunalwahlen**
 - Sie bringen Ihre(n) vorbereiteten (Einzel-)Stimmzettel mit.
 - Sie legen Ihre Wahlbenachrichtigung oder Ihren Ausweis/Pass vor und erhalten **einen grauen Stimmzettelumschlag**, auf Wunsch auch noch einen Stimmzettel für die verschiedenen Wahlen.
 - Sie gehen in eine Wahlkabine und packen Ihre(n) vorbereiteten Stimmzettel für die Gemeinderatswahl, die Kreistagswahl (und ggf. die Ortschaftsratswahl) alle **zusammen** in den Stimmzettelumschlag.

Falls Sie einen neuen Stimmzettel ausfüllen müssen, tun Sie dies so wie es unter den „Hinweisen zur Stimmabgabe“ beschrieben ist.

- b) **Europawahl**
 - Sie erhalten den **Stimmzettel im Wahllokal** ausgehändigt.
 - Sie kennzeichnen den Stimmzettel in der Wahlkabine (es ist **eine Stimme** zu vergeben)
 - Sie falten den Stimmzettel mit der bedruckten Seite nach innen und werfen ihn in die Wahlurne ein (hier ist **kein Stimmzettelumschlag** zu verwenden).



Präsentation der Ergebnisse der Europawahl und der Kommunalwahlen

Europawahl: Unmittelbar nach Schließung der Wahllokale am kommenden Sonntag um 18 Uhr startet im Ratsaal des Rathauses eine Wahlformationsveranstaltung. Dabei wollen wir Sie über ein Fernsehgerät laufend über die aktuellen Hochrechnungen der ARD und des ZDF informieren. Zusätzlich werden die Ergebnisse aus den Singener Wahlbezirken direkt in verschiedene Computergraphiken eingearbeitet und auf einer Leinwand anschaulich dargestellt.

Kommunalwahl: Am Montag, 26. Mai 2014, präsentiert die Stadt Singen ab 15 Uhr die Zwischenergebnisse der Kommunalwahlen: Im Ratsaal des Rathauses werden die erfassten Ergebnisse aus den Singener Wahlbezirken direkt in verschiedene Computergraphiken eingearbeitet und auf einer Leinwand anschaulich dargestellt.

Zudem kann man den aktuellen Zwischenstand sowohl bei der Europawahl als auch bei den Kommunalwahlen jeweils im Internet auf der Homepage der Stadt Singen unter www.singen.de abrufen.

Zugänglichkeit der Wahllokale

Die Stadt Singen weist nochmals darauf hin, dass nicht alle Wahllokale behindertengerecht erreichbar sind. Auf Ihrer Wahlbenachrichtigung können Sie durch den Aufdruck „barrierefrei“ oder „nicht barrierefrei“ entnehmen, ob Ihr Wahllokal barrierefrei erreichbar ist.

Wahlberechtigte, die aufgrund körperlicher Beschwerden ein (nicht barrierefreies) Wahllokal nicht aufsuchen können, werden gebeten, bei Bedarf **bis Freitag, 23. Mai 2014, 18 Uhr, Briefwahlunterlagen** beim Wahlamt, Rathaus, Hohgarten 2, Zimmer 331, anzufordern, um das Wahlrecht ausüben zu können.

Wahlbezirke und Ergebnisermittlung

Am kommenden Sonntag, 25. Mai 2014, finden die Kommunalwahlen und zeitgleich die Europawahl statt. Fast alle Wahlbezirke der Kernstadt sind in den hiesigen Schulen untergebracht. Die Wahlbezirke in den Stadtteilen befinden sich überwiegend in den Verwaltungsteilen.

Die Ermittlung des Wahlergebnisses der Europawahl erfolgt am Wahlsonntag in den jeweiligen Wahllokalen.

Die Ergebnisermittlung für die Kommunalwahlen beginnt am Sonntag nach Beendigung der Auszählung der Europawahl in den Wahllokalen. Sie wird am Sonntag, 25. Mai 2014, spätestens um 21 Uhr unterbrochen; die Wahlunterlagen werden anschließend zur Verwertung ins Rathaus gebracht. Die Ergebnisermittlung wird am Montag, 26. Mai 2014, zwischen 7 und 8 Uhr in den Auszähllokalen im Rathaus (Hohgarten 2) bzw. Blauen Haus (Freiheitstraße 2) fortgesetzt.

Die Ermittlung der Wahlergebnisse ist öffentlich, jedermann hat Zutritt.

Forschungsgruppe Wahlen: Befragung im Wahlbezirk 83 Beuren an der Aach

Die Forschungsgruppe Wahlen e.V. erstellt für das ZDF bei der Europawahl Hochrechnungen auf Basis von Wahlbefragungen. In unserem Wahlbezirk 83 in Beuren an der Aach werden daher die Wählerinnen und Wähler nach Verlassen des Wahlraums von einem Mitarbeiter der Forschungsgruppe Wahlen anonym zu ihrer Stimmabgabe befragt.

Hegauer Aach wird entkrautet

Die Technischen Dienste der Stadt Singen werden voraussichtlich ab 2. Juni mit der Entkrautung der Hegauer Aach beginnen. Die Maßnahme dauert rund zwei Wochen.

Kirchliche Nachrichten

- Gottesdienste im Hegau-Klinikum:**
Samstag, 24. Mai, 9 Uhr: Eucharistiefeier
Dienstag, 27. Mai, 7.30 Uhr: Eucharistische Anbetung
14.15 Uhr: Mittagsgebet mit Krankenkassen
Samstag, 31. Mai, 9 Uhr: Eucharistiefeier

- Gottesdienste in der Autobahnkapelle:**
Sonntag, 25. Mai, 11 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst (Brigitte und Stephan Sauter-Servaes, musikalische Gestaltung: Franz Meister)
Donnerstag, 29. Mai, 11 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst (evangelischer Pfarrer Ulrich Henke)
Sonntag, 1. Juni, 11 Uhr: Eucharistiefeier (katholischer Pfarrer Matthias Zimmermann)



Samstag, 24. Mai, 17 Uhr: Offene Gedenkeier für Suizid-Hinterbliebene in der Kapelle von St. Elisabeth, Kloster Hegne.

Öffnungszeiten City-Pastoral
in der August-Ruf-Straße 12a: Montag bis Freitag, 12 bis 17 Uhr. Montags besteht die Möglichkeit der Eucharistischen Anbetung. Alle sind willkommen.

Bildungszentrum Singen
Zeiglestraße 4, Telefon 982590
info@bildungszentrum-singen.de
Weitererlebnis des Mittelalters – Das Konstanzer Konzil. Führung durch die Große Landesausstellung im

Konstanzer Konzil am Mittwoch, 28. Mai, um 16.30 Uhr.

Mythos Mittelalter. Vortrag am Mittwoch, 28. Mai, 19.30 Uhr. Referent: Ulrich Büttner.



Straßenbauarbeiten in Friedlingen

In Friedlingen sind die Bauarbeiten im Baugebiet „Vor dem Dorf“ so weit fortgeschritten, dass die Asphaltdecke eingebaut werden kann. Die Buchbergstraße ist daher im Bereich des Neubaugebiets ab Mittwoch, 21. Mai, für einige Tage voll gesperrt. Entsprechende Hinweise an den Bushaltestellen werden angebracht. Die Umleitung für den Verkehr bis 7,5 Tonnen erfolgt über die Böhringer Straße in Friedlingen, die K 6164 entlang der Waldheimseelung und die B34. Der Schwerlastverkehr muss großzügig umgeleitet werden.

Jugendtreff Nordstadt JuNo in Pfingstferien

Der Jugendtreff Nordstadt (JuNo) veranstaltet in den Pfingstferien folgende Aktionen:

- **Dienstag, 10. Juni: Ausflug in den Europa Park Rust** für Kinder von zehn bis 17 Jahren; Abfahrt: 7 Uhr Hallenbad Singen; Rückkehr: ca. 20.30 Uhr Hallenbad Singen; Kosten: 35 Euro
- **Mittwoch, 11. Juni: Ausflug in den zoologisch-botanischen Garten „Wilhelma“** in Stuttgart mit anschließender Übernachtung im Jugendtreff Nordstadt für Kinder von zehn bis 14 Jahren; Abfahrt: 8.30 Uhr am JuNo; Ende: Donnerstag, 12. Juni, 10 Uhr, am JuNo; Kosten: 10 Euro

Anmeldungen gibt es als Download unter: www.kinder-jugend-singen.de/juno/aktuelles-juno.aspx oder im Jugendtreff Nordstadt. Anmeldungen sind bis spätestens 28. Mai im JuNo mit der Teilnahmegebühr vorbeizubringen. Nähere Infos unter Jugendtreff Nordstadt, Fichtestraße 46, Singen, Telefon 07731/31349, www.kinder-jugend-singen.de, E-Mail: JuNo.Singen@gmx.de

Mittwoch, 21. Mai Vortrag „(Cyber-) Mobbing“

Die Jugendsozialarbeit am Hegau-Gymnasium und der Förderverein des Hegau-Gymnasiums Singen laden zum Vortrag „(Cyber-) Mobbing“ am Mittwoch, 21. Mai, um 19.30 Uhr ins Hegau-Gymnasium (Aula) ein.

In vielen Schulklassen werden einzelne Kinder bzw. Jugendliche von anderen schikaniert, erniedrigt und ausgegrenzt. Die Möglichkeiten, solche Demütigungen über das Web 2.0 umzusetzen und zu verbreiten, sind immens. Betroffene scheinen ohnmächtig, während das Mobbing unauslöschlich in deren geschützte, private Räume vordringt. Referent Bernhard Bender thematisiert die Besonderheiten von (Cyber-) Mobbing und stellt die gängigen Interventionsmöglichkeiten und präventive Maßnahmen vor. Bender ist Referent für Jugend-schutz beim AGF-Verband für Rehabilitation und Prävention in der Erzdiözese Freiburg, Kriminologe, Polizeizweitschaffler (M.A.), Dipl.-Sozialarbeiter (FH) und Praxisausbilder für Soziale Arbeit (PA).

Vortrag des Museumsvereins Stadtgeschichte zum Sprechen bringen

Die stadtgeschichtliche Sammlung ist das bedeutendste Kulturerbe der Singener Bürgerschaft. Zur Zeit wird sie vom versierten Team des Hegau-Museums aufgearbeitet, um sie einmal in einem Stadtmuseum der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Sammlungsleiterin Nese Kiderlen gibt am Dienstag, 3. Juni, um 19 Uhr einen Überblick über den aktuellen Stand der Bearbeitung unter dem Titel „Geschichten der Stadt – Wie die Dinge sprechen lernen“. Die Veranstaltung findet im „Bürgerebene-saal West“ des Singener Rathauses

statt. Kostenbeitrag: 6 Euro, ermäßigt 4 Euro.

Anhand von anschaulichen Beispielen wird die Forschung an der Stadtgeschichtlichen Sammlung erläutert. Kiderlen zeigt auf, wie Gegenstände „befragt“ werden, um interessante und lebendige Geschichten zu erzählen.

Es ist erstaunlich, welch enorme Arbeit einem einzelnen Objekt gewidmet werden muss, bis es einmal in einer Ausstellung gezeigt werden kann.

Basketballcamp mit Tommy Mason Griffin

Es gibt wieder ein Basketballcamp mit Tommy Mason Griffin, aktueller Profispieler in Ulm. Er wird das von der Singener Kriminalprävention veranstaltete Camp in Singen zusammen mit Markus Spitzer begleiten und die TeilnehmerInnen trainieren.

Markus Spitzer ist der Sohn des Hirnforschers Prof. Manfred Spitzer, welcher jüngst mit seinem viel beachteten Vortrag „Mentale Stärke“ zu Gast in der Singener Stadthalle war. Der Erlös dieser Veranstaltung ging an die Singener Kriminalprä-

vention. Diese kann dadurch dieses sportliche Ereignis für nur 30 Euro anbieten.

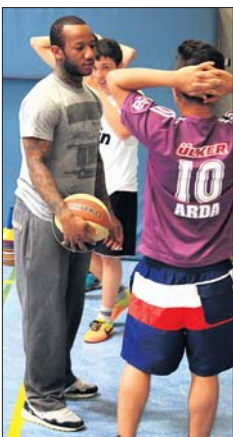
Das Camp ist eine hervorragende Chance für Kinder und Jugendliche



ab acht Jahren, unter Anleitung eines Profis für die basketballerischen Fähigkeiten zu verbessern. Auch absolute Anfänger sind herzlich willkommen. Einzig der Spaß am Basketballspielen ist Voraussetzung für die Teilnahme. Das Camp beinhaltet Grundlagetraining, Wurftraining mit individueller Wurfanalyse, Dribbel-, Pass- und viele weitere Trainingseinheiten.

Das Camp findet täglich von 9 bis 16 Uhr voraussichtlich in der Münchriedhalle in Singen statt. Im Preis von 30 Euro inbegriffen sind das Training mit individueller Betreuung und ein Mittagssnack. Die Singener Kriminalprävention hat das erklärte Ziel, keinem Kind wegen der finanziellen Situation seines Elternhauses die Teilnahme am Basketballcamp zu verwehren. Deshalb wird darum gebeten, bei Interesse, aber finanziellen Schwierigkeiten, die Singener Kriminalprävention zu kontaktieren.

Anmeldungen nimmt die Singener Kriminalprävention (Telefonnummer 07731/85-544, skp@singen.de, Stadtverwaltung Singen, Marcel Da Rin, Freiheitsstraße 2) ab sofort entgegen.



Ein Basketballstar zum Anfassen. Tommy Mason Griffin war schon in den Osterferien zu Gast in Singen.

Dienstag-Wochenmarkt

Auf dem Herz-Jesu-Platz findet wieder der Dienstag-Wochenmarkt statt. Nach der langen Winterpause präsentieren die Marktbesucher ihr gewohnt vielseitiges und frisches Angebot – auch unter der Woche.

Montag, 26. Mai:

Elisabetha Kunz (102), Maria Sofia Vetter (90), Walter Müller (87), Paula Eva Oefele (85), Erna Rosa Josefina Jäckle (84), Lieselotte Lemke (83), Paul Maurer (83), Selma Müller (83), Joseph Egon Gerhart (82), Helene Krasowka (80), Pari Ritter (80).

Dienstag, 27. Mai:

Maria Trippel (87), Horst Kurt Kaufmann (85), Günter Heinz Rotstein (81).

Ehejubilare

Diamanthochzeit
Donnerstag, 22. Mai: Scheuer, Friedrich und Eva, geb. Langeneck.

Goldene Hochzeit
Donnerstag, 22. Mai: Kern, Norbert Georg und Christa, geb. Trüb.

Samstag, 24. Mai: Kovacovic, Valent-Zdravko und Vinka, geb. Jurcina.

Samstag, 24. Mai: Kern, Norbert Georg und Christa, geb. Trüb.

Samstag, 24. Mai: Kern, Norbert Georg und Christa, geb. Trüb.

Samstag, 24. Mai: Kern, Norbert Georg und Christa, geb. Trüb.

Samstag, 24. Mai: Kern, Norbert Georg und Christa, geb. Trüb.

Samstag, 24. Mai: Kern, Norbert Georg und Christa, geb. Trüb.

Samstag, 24. Mai: Kern, Norbert Georg und Christa, geb. Trüb.

Samstag, 24. Mai: Kern, Norbert Georg und Christa, geb. Trüb.

Samstag, 24. Mai: Kern, Norbert Georg und Christa, geb. Trüb.

Herzlichen Glückwunschl!

Altersjubilare

Mittwoch, 21. Mai:
Gertrud Friederike Schach (92), Gerda Bellosa (89), Hermine Höfling (88), Ludwig Eser (82), Ilse Gertrud Lärcher (80).

Donnerstag, 22. Mai:
Viola Dorothea Weber (89), Erna Margot Meißner (84), Walter Ferdinand Bahr (83), Elisabeth Mathilde Jurgeleit (83), Elfriede Anna Fürst (82), Maria Srimsek (82), Margarethe Hallies (81).

Freitag, 23. Mai:
Günter Kiethe (86), Eugenija Petrovna Kaminskaja (84), Erna Maria Schick (83), Maria Himmelsbach (82), Viktoria Küstler (82), Marie Beenen (80).

Samstag, 24. Mai:
Lydia Antonia Niederle (93), Erich Löffler (86), Roland Petschel (84), Monika Grömminger (83), Wolfgang Alfred Grunert (82), Gilbert Roos (82), Hannelore Elsler (81), Leonhard Ziegler (81), Hans Adolf Maier (80).

Sonntag, 25. Mai:
Eveline Breitkopf (91), Josef Nikolaevic Kowalski (88), Irene Kondziella (85), Karin Herta Zwarg (83), Margarete Gembe (81), Elisabeth Roser (81).

Südbadischer Sportlerempfang: 107 Ehrungen, viel Lob und gute Wünsche

Zum elften Mal wurden im Singener Rathaus Sportlerinnen und Sportler für ihre herausragenden Leistungen in ihren Disziplinen geehrt. Geladen hatten Oberbürgermeister Bernd Häusler, Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer und der Präsident des Badischen Sportbundes Freiburg, Gundolf Fischer. Insgesamt empfingen 107 Athleten für ihre Leistungen ein kleines Präsent und eine Urkunde.

Nach einer musikalischen Einstimmung durch Leonie Schemel und Roman Hölzle von der Jugendmusikschule Singen lobte Bernd Häusler in seinem Grußwort die Anstrengungen der Stadt. Sie versuche

„sich im sportlichen Bereich immer weiter zu verbessern“. Er unterstrich, wie wichtig „Sport für die Gesellschaft“ und auch das tägliche Miteinander sei. Man müsse weiter versuchen „junge Menschen für Sport zu motivieren“.

Bärbel Schäfer freute sich über das hohe Maß an Engagement, mit der die geehrt Sportlerinnen und Sportler ihrer Disziplin nachgingen. Zudem unterstrich sie den hohen Stellenwert des ehrenamtlichen Engagements für den Sport. „41 Pro-

Singen gilt nicht umsonst als heimliche Sporthauptstadt Südbadens.

(Bernd Häusler, Oberbürgermeister)

zent der Bürger sind ehrenamtlich aktiv“. Eine Zahl, die erfreut, aber auch ein Anspruch, dies fortzuführen.

Gundolf Fischer lobte die Sportlerinnen und Sportler für ihre Leistungen, die einem „Respekt und Anerkennung“ abnötige. Sie zeigten, dass der Sportbund für ein „gesellschaftliches Engagement“ auf „Höhe unserer Zeit“ stehe.

Besonders stolz kann man auf die **Sportler aus Singen** sein, die ebenfalls zu den Preisträgern gehörten.

So gewann Werner Zühlke bei den Europameisterschaften in Eindhoven die Goldmedaille im Turmspringen. Bei der gleichen Veranstaltung schaffte es auch René Weber auf das Podium und holte Bronze.

Eine weitere Medaille ging an Thomas Straub, der sich bei der Hallen-EM der Senioren im Weitsprung Gold sicherte.

Ein weiteres Highlight der Zeremonie war wohl das Interview mit Anna-Lena Förster. Die achtzehnjährige paralympische Spitzensportlerin hatte in Sotchi zwei Silber und eine Bronzemedaille gewonnen und wurde vom Moderator des Abends,

dem freien Journalisten Jürgen Rössler, interviewt. Dabei erzählte sie von ihren Erfolgen und ihren zukünftigen Zielen.

Nach dem offiziellen Teil wurden die Sportlerinnen und Sportler zu einem kalten Buffet eingeladen. Zusammen mit OB Häusler und seinen Gästen konnten die Athleten dort den Abend gemütlich ausklingen lassen.

Ekkehard-Realschule und Tanzschule Seidel gehen Bildungspartnerschaft ein



Die Ekkehard-Realschule und die ADTV-Tanzschule Seidel arbeiten bereits seit Anfang der 90er Jahre erfolgreich zusammen: Jetzt hat die Industrie- und Handelskammer diese Kooperation zertifiziert. Dabei erstreckt sich die Zusammenarbeit auf unterschiedliche Bereiche, so ist Tanzen zum Beispiel Bestandteil im Sportunterricht bei den Mädchen. Zusätzlich bietet Christian Seidel regelmäßig weitere Projekte zum Thema „Tanzen“ an der Schule an. Darüber hinaus können die Schülerinnen und Schüler im Rahmen der Berufsorientierung in jedem Jahr ein Praktikum für den Beruf als Tanzlehrer machen. – Und sie freuen sich über die neue Bildungspartnerschaft (von links): Christian Seidel (Inhaber der ADTV Tanzschule Seidel), Sebastian Burkart (Filialleiter Tanzschule Seidel in Singen), Romina Lucciola (IHK Hochrhein Bodensee), Thomas Kessinger (Schulleiter Ekkehard-Realschule) und Bernd Walz (Stadt Singen, Leiter des Fachbereichs Kultur, Schulen, Sport und Ortsteile).

With Youn Sun Nah und Ulf Wakenius

Abendkonzert „25 Jahre Jazzclub Singen“

Sein 500. Abendkonzert veranstaltet der Jazzclub Singen in der Stadthalle. Jazzclub-Vorsitzender Rudolf Kolmstetter freut sich, dass er für Freitag, 23. Mai, um 20.30 Uhr die koreanische Sängerin Youn Sun Nah und den schwedischen Gitarristen Ulf Wakenius auf ihrer „Lento-Tour“ verpflichten konnte. Die Jazzsängerin wird von der Fachpresse als „ein Wunder mit einer Stimme voller Emotionen“ und als „Weltklasse“ bezeichnet. Ulf Wakenius ist seit etlichen Jahren ihr kongenialer Duopartner.

„Ganz große Kunst“ oder „Weltklasse-Gesang“ befand die deutsche Presse. Binnen zwei Jahren bekam Youn Sun Nah ihren mittlerweile vierten „Korean Music Award“, den Publikumspreis des BMW Welt Jazz Award und den „Echo“-Preis als Jazz-Sängerin des Jahres international.

In Frankreich, ihrer zweiten Heimat, war die CD „Same Girl“ (Act Music)

das meistverkaufte Jazzalbum des Jahres 2011 und sie erhielt dort weitere große Auszeichnungen, zum



Youn Sun Nah gastiert beim Jazz Club Singen

Beispiel die Adeligung zum „Chevalier de l’Ordre des Arts et des Lettres“.

Außer beim Jazz oder bei Jazz-Affinen bedient sich Youn Sun Nah respektvoll, aber sehr freimütig bei Chanson, Pop oder Folk. Neben Eigenkompositionen der Sängerin und ihres Duopartners Ulf Wakenius findet sich im „Lento“-Programm u.a. eine hauchzarte Version des koreanischen Volksliedes „Arirang“ ebenso wie „Hurt“ von den Dark-Rockern. Erstmals verarbeitet Youn Sun Nah auch ein Werk der europäischen Klassik: Alexander Skrjabin's Prélude op. 16 Nummer 4 in e-Moll, dessen Tempobezeichnung „Lento“ nicht ohne Grund den Albumtitel inspirierte.

Vorverkauf: Kultur & Tourismus Singen, Tourist Information (Marktplatz, August-Ruf-Straße 13), oder Stadthalle (Hohgarten 4, Telefon 85-262 oder -504, E-Mail: ticketing.stadthalle@singen.de)



Insgesamt 107 Sportlerinnen und Sportler wurden im Rathaus von Oberbürgermeister Bernd Häusler, Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer und dem Präsidenten des Badischen Sportbundes, Gundolf Fischer, für ihre Leistungen geehrt.

Beuren an der Aach

Bohlingen

Friedingen

Wahllokal

Wahllokal zur Kommunal- und Europawahl am Sonntag, 25. Mai: Feuerwehrschulungsraum (EG) des Rathauses. Wahlzeit: 8 bis 18 Uhr. Bitte mitbringen: Wahlbenachrichtigung und Ausweis bzw. Reisepass (falls Wahlbenachrichtigung nicht mehr vorhanden, genügt Ausweis oder Reisepass).

Verwaltungsstelle geschlossen

Montag, 26. Mai: Verwaltungsstelle geschlossen wegen Wahlauszählung.

St. Bartholomäuskirche

Donnerstag, 22. Mai, 7.45 Uhr: Schülergottesdienst, anschließend Eucharistische Anbetung mit Kommunionfeier
Sonntag, 25. Mai, 10.15 Uhr: Wortgottesfeier
18 Uhr: Maiandacht
Dienstag, 27. Mai, 19 Uhr: Rosenkranz
19.30 Uhr: Hl. Messe

Senioren

Nachmittag der Seniorengemeinschaft
Donnerstag, 22. Mai, 15 Uhr, im Gasthaus „Adler“. Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen.

Für die **Halbtagsausfahrt** am Freitag, 30. Mai, nach Hüttenreute ins Gasthaus „Hirsch“ sind noch Plätze frei. Infos und Anmeldung: Horst Schmid, Telefon 44395.

Redaktionsschluss SINGEN kommunal

Redaktionsschluss bei der Ortsverwaltung für SINGEN kommunal vom 4. Juni: Freitag, 23. Mai, 11 Uhr.

Brunnenerfester

Die Narrenzunft Buronia lädt zum 11. Brunnenerfester „Westabend mit Countrymusik“ am Samstag, 31. Mai, ab 18 Uhr zwischen Rathaus und Musikhalle ein.

Bürgerholzverlosung

Mittwoch, 21. Mai: Bürgerholzverlosung in der Verwaltungsstelle zu den Dienstzeiten.

Info-Veranstaltung

Donnerstag, 5. Juni, 19.30 Uhr: Info-Veranstaltung des Landratsamts Konstanz, Untere Flurbereinigungsbehörde, über die Möglichkeiten einer Flurbereinigung zur Unterstützung des Hochwasserschutzes, der Hangentwässerung des Schienbereichs sowie zur grundlegenden Verbesserung der Bewirtschaftungsstrukturen in der Aachtalhalle. Eine Karte mit einer möglichen Abgrenzung des Flurbereinigungsgebiets hängt in der Verwaltungsstelle aus.

Mannschaftswagen

Sonntag, 25. Mai, ab 10.30 Uhr: Vorstellung des neuen Mannschaftstransportwagens am Gerätehaus. Der Musikverein sowie das Jugendorchester JBO spielen zum Frühlingskonzert auf (mit Bewirtung). Auch die anderen Fahrzeuge dürfen besichtigt werden; für die Kleinen steht eine Hüpfburg bereit.

Redaktionsschluss

Redaktionsschluss bei der Ortsverwaltung für SINGEN kommunal vom 4. Juni: Donnerstag, 22. Mai, 11 Uhr.

Fußball

Freitag, 23. Mai, 17.30 Uhr: SV Bohlingen E – SV Gailingen E
Samstag, 24. Mai, 10.30 Uhr: SV Bohlingen D – SG Gailingen D
15.30 Uhr: SG Gailingen C1 – SG Bohlingen C1
Sonntag, 25. Mai, 11.30 Uhr: SG Bohlingen C2 – ESV Südsterne Singen C
13 Uhr: Nordstern Radolfzell II – SV Bohlingen I
15 Uhr: Türk. SV Singen I – SV Bohlingen I

Der Sportverein veranstaltet ein großes Fest zu seinem 65. Geburtstag: am Sonntag, 26. Juli, auf dem Aachtalsportplatz mit viel Spiel und Spaß für alle Vereinsmitglieder.

SINGEN kommunal
Redaktionsschluss bei der Ortsverwaltung für SINGEN kommunal vom 4. Juni: Freitag, 23. Mai, 11 Uhr.

Aach wird entkrautet

Die Hagauer Aach wird voraussichtlich ab 2. Juni oberhalb der Krautentnahmestation entkrautet (Dauer: ca. zwei Wochen).

Straßensperrung

Die Bauarbeiten im Baugebiet „Vor dem Dorf“ sind so weit fortgeschritten, dass die Asphaltdecke eingebaut werden kann. Die Buchbergstraße ist daher im Bereich des Neubaugebiets ab Mittwoch, 21. Mai, für einige Tage voll gesperrt. Entsprechende Hinweise an den Bushaltestellen werden angebracht. Die Umleitung für den Verkehr bis 7,5 Tonnen erfolgt über die Böhringer Straße in Friedingen, die K 6164 entlang der Waldheimsiedlung und die B34. Der Schwerverkehr muss großzügig umgeleitet werden.

Jahreskonzert

Das Akkordeon-Orchester veranstaltet am Samstag, 24. Mai, 20 Uhr, sein Jahreskonzert zusammen mit dem Akkordeon-Orchester HC Schlatt in der Schlossberghalle. Motto: „Stars in ihrer Zeit“ (Eintritt frei).

Frühlingsfest

Donnerstag, 29. Mai, ab 11 Uhr: Frühlingsfest des Musikvereins an der Schlossberghalle/Sportplatz. Für musikalische Umrahmung und Bewirtung ist gesorgt.

Hausen an der Aach

Wahllokal

Wahllokal zur Kommunal- und Europawahl am 25. Mai: Bürgerhaus, Ortsstraße 11. Wahlzeit: 8 bis 18 Uhr. Bitte vorab die Hinweise, die mit den

Stimmzetteln zugeschickt wurden, durchlesen.

Ortsverwaltung

Polizeiliche Führungszeugnisse und Führerscheine kann man bei der Verwaltungsstelle beantragen. Ausweis- bzw. Passanträge können wegen fehlender Technik jedoch nicht bearbeitet werden.

Kirchliches

Samstag, 24. Mai, 18.30 Uhr: Vorabendmesse
Sonntag, 25. Mai, 18 Uhr: Maiandacht

Fußball

Jugend
Samstag, 24. Mai, 12 Uhr: SG Hausen-Mädchen B – SG Hilzingen
13 Uhr: SG Hausen D – Türkischer SV Konstanz (Steiflingen)
17.30 Uhr: SG FC Singen – SG Hausen A
Sonntag, 25. Mai, 10.30 Uhr: F-Jugendspieltag in Stockach
Aktive
Samstag, 24. Mai, 16 Uhr: SV Hausen I – TSV Stahringen
Sonntag, 25. Mai, 10.30 Uhr: SV Hausen II – FC Rielasingen III

Feuerwehrprobe

Montag, 26. Mai, 19.30 Uhr: Gemeinsame Probe mit dem 4. Zug der Kernwehr in Singen. Wenn möglich, Fahrgemeinschaften bilden.

F-Jugend-Trainer gesucht

Der Sportverein sucht für die nächste Saison 2014/15 einen engagierten Trainer/In für die F-Jugend. Interessiert? Bitte melden: Telefon 47220.

Schlatt unter Krähen

Wahllokal

Wahllokal zur Kommunal- und Europawahl am 25. Mai: Ehemaliges Klassenzimmer (EG) im Rathaus. Wahlzeit: 8 bis 18 Uhr. Bitte mitbringen: Wahlbenachrichtigung und Ausweis oder Reisepass (falls Wahlbenachrichtigung nicht mehr vorhanden, genügt Ausweis oder Reisepass).

Redaktionsschluss

Redaktionsschluss bei der Ortsverwaltung für SINGEN kommunal vom 4. Juni: Freitag, 23. Mai, 15 Uhr.

Verwaltungsstelle zu

Montag, 26. Mai: Verwaltungsstelle Schlatt bleibt wegen Wahlauszählung geschlossen.

St. Johanneskirche

Donnerstag, 22. Mai, 19 Uhr: Rosenkranz
19.30 Uhr: Hl. Messe
Sonntag, 25. Mai, 10.15 Uhr: Hl. Messe
18 Uhr Maiandacht

Musambara Jazz Art Trio

Samstag, 24. Mai, 19.30 Uhr: Gedenkkonzert für Albert Riesterer – veranstaltet von B. Gedrat (Weltmusiker, Rhythmus- und Klangkünstler) mit dem Musambara Jazz Art Trio in der St. Johanneskirche (Eintritt frei, Kollekte); danach Beisammensein mit Bewirtung und Live-Musik in der Unterkirche. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Mitgliederversammlung

Der Radsportverein lädt zu einer ordentlichen Mitgliederversammlung am Freitag, 23. Mai, um 19.30 Uhr in den Sportlertreff ein. Anschließend um ca. 21.30 Uhr außerordentliche Mitgliederversammlung.

Überlingen am Ried

Krabbelgottesdienst

Sonntag, 25. Mai, 10.15 Uhr: Krabbelgottesdienst im Probekol der Schalmeei (ab 9.50 Uhr geöffnet). Alle Kinder bis ca. sieben Jahren (2. Klasse) sind mit Eltern und/oder Großeltern herzlich eingeladen.

Frauengemeinschaft

Die Frauengemeinschaft wandert zur **Maiandacht** am Donnerstag, 22. Mai, 19 Uhr, nach Worblingen. Abmarsch: 17.45 Uhr an der Hl. Kreuz Kirche (bei schlechtem Wetter: Frauengemeinschaften); Abfahrt: 18.40 Uhr an der Kirche; Ausklang im Gasthaus

„Rössle“ in Worblingen.
Mittwoch, 4. Juni: **Ausflug der Frauengemeinschaft** in die Goldstadt Prorzhem. Besichtigungsmöglichkeiten: Schmuckmuseen, Schmuckmuseum, Schloss und Stiftskirche. Abfahrt: 8.30 Uhr am Brunnen. Busfahrkosten: 20 Euro. Anmeldung bis spätestens Freitag, 23. Mai, Telefon 51708 oder 922060. Auf der Rückfahrt wird das Grab von Pfarrer Müller besucht.

TSV-Turniere

Donnerstag, 29. Mai: E- und J-Dungenturnier des TSV (Waldsportplatz)
Freitag, 20. Mai, 17 Uhr: TSV-Family-Cup, Benefiz Fußballturnier (Waldsportplatz)
Freitag, 30. Mai, 19 Uhr: SG Orsingen-Nenzen – SG Böhringen C (Sportpark Orsingen-Nenzen)
Samstag, 31. Mai: AH-Kleinfeldturnier 30. Jubiläumsturnier (Waldsportplatz)
Sonntag, 1. Juni, 10 Uhr: F-Jugendspieltag (Waldsportplatz)
Sonntag, 1. Juni: TSV-Volleyballturnier (Waldsportplatz)

Wichtige Telefonnummern

- Feuerwehr/Rettungsdienst: 112
- Polizei: 110
- Polizeirevier Singen: 07731/888-0
- Krankentransport: 19222
- Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: 07731/19292
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 01805/19292350

IMPRESSUM

Herausgeber von **SINGEN kommunal**: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion: Svenja Sticker (verantwortlich) Lilian Gramlich
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107, Telefax 85-103
E-Mail: presse.stadt@singen.de

WOCHENBLATT SINGEN

60 Jahre im Vorstand

ESV Südsterne ehrt Gunter Beese und zieht Bilanz

Singen (swb). 60 Jahre Vorstandsarbeit beim ESV-Südsterne Singen und immer noch nicht müde, so könnte man sagen. Dem Jubilar Gunter Beese überreichte der erste Vorsitzende, Stefan Vetter, bei der Mitgliederversammlung einen Geschenkkorb zu seinem 60-jährigen Vorstandsjubiläum und bedankte sich im Namen aller Mitglieder für die Arbeit in der Hoffnung, noch recht lange auf Beeses Erfahrung und Mitarbeit zurückgreifen zu können. Ebenso bedankte sich Vetter bei allen Helfern sowie Oberbürgermeister Bernd Häusler, dem Sportamt der Stadt Singen und Roland Brecht vom Sportausschuss sowie den Freunden des Singener Sports für die gute Zusammenarbeit. Trotz weiterer Reparaturen am Flachdach des ESV-Vereinsheims in Höhe von 6.000 Euro und enorm gestiegener Nebenkosten konnte man durch sich solide Vereinsarbeit weiter finanziell stabilisieren, so Vetter. Sorgen bereitet der Fußballbereich: Die 1. Aktiv-Mannschaft spielt gegen den Abstieg, man hofft auf den Klassenerhalt. Zwar stehen die Damen in der Bezirksliga auf Platz 2. Die Damen SG wurde 2013 Meister in



Für 60 Jahre Vorstandsmitgliedschaft beim ESV Südsterne wurde Gunter Beese (links) durch den 1. Vorsitzenden Stefan Vetter geehrt.

der Bezirksliga und Bezirkspokalsieger, die Aktiv-Herrenmannschaft schaffte den Aufstieg in die Kreisliga B. Doch speziell im Jugendbereich musste man durch die Gründung der SG Italia/Independiente die Abmeldung von 35 Jugendlern hingenommen werden. Stefan Vetter bemängelte, dass, wenn der Verein sportlich vorankommen wolle, sich mehr Mitglieder an der Vereinsarbeit beteiligen müssten. Benötigt werden dringend gute Trainer und Betreuer im Jugendbereich. Positiv ist der derzeit starke Zulauf von Jugendlichen unter 14 Jahren bei der Basketballabteilung. Ab Herbst will man deshalb neue Mannschaften zum Spielbetrieb melden.

OB Bernd Häusler betonte, dass, nachdem der Kunstrasenplatz im Singener Süden nun endlich gebaut sei und auch das Flutlicht funktionieren, für die nahe Zukunft noch andere Projekte geplant sind. Zunächst soll aus dem »Roten Platz« ein normaler Rasenplatz werden. Zudem müsse bei den Duschen und Kabinen im Hard-Stadion und auch im ESV-Vereinsheim dringend etwas getan werden. Nach der einstimmigen Entlastung des Vorstands wurden alle vorgeschlagenen Vorstandsmitglieder einstimmig gewählt und nahmen die Wahl an. Der erste Kassierer Ansgar Jäckle, der aus persönlichen Gründen abschied, wurde von Markus Mulaj ersetzt.

Sechs Ringer auf Podest

Singen/Ehningen (swb). Mit einer hervorragenden Teamleistung zeigten die jungen Ringer des StTV Singen wiederum eine imponierende Vorstellung bei den 7. Nationalen Stuttgarter Open. Von den 17 Teilnehmern des StTV konnten sich 16 Teilnehmer unter den besten Sechs platzieren, sechs davon sogar auf Platz ein. In der Gesamtwertung wurde ein sehr guter zweiter Platz hinter dem Ausrichter TSV Ehningen erzielt. Die Stuttgarter Open waren mit über 250 Teilnehmern wieder stark besetzt. Die Platzierungen im Einzelnen: weibliche Jugend: 21 kg, 1. Platz Melanie Merk. A-Jugend: 58 kg, 2. Platz Khamzat Temerbulatov. C-Jugend: 33 kg, 1. Platz Roman Looper, 2. Platz Nick Gert. 38 kg, 1. Platz Dominik Stadler, 35 kg, 5. Platz, David Lein. D-Jugend: 26 kg, 1. Platz David Gert, 5. Platz, Kevin Frank, 26 kg, 5. Platz, Kevin Frank, 27 kg, 3. Platz Nokha Temerbulatov. 31 kg, 4. Platz, Daniel Wetzel, 33kg, 1. Platz, Rafael Kindsvater. 41 kg, 3. Platz, Provatov Wlad. E-Jugend: 24 kg, 1. Platz Manuel Looper, 6. Platz, Kevin Wetzel. 27 kg, 4. Platz David Weber.

Sieg und zwei Pleiten

1. BGC Singen lässt Punkte liegen

Singen (swb). Am vierten Punktspielwochenende der Minigolf-Saison 2013/2014 gab es für die Singener Minigolfer neben einem Heimsieg der Verbandsligamannschaft auch Niederlagen der Bundesliga wie auch der Damenmannschaft zu verzeichnen. Beim Heimspiel im Minigolfzentrum in Singen zeigte die Verbandsligamannschaft von Beginn an, dass sie absolut gewillt war, diesen Spieltag für sich zu entscheiden. Angeführt vom überragenden Rüdiger Möck (113 Schläge) gelang der Mannschaft (Jürgen Edelmann, Christian Weigl, Rüdiger Möck, Johann Zech, Uli Hengstler, Jürgen Geiger, Dieter Brecht, Kai Hengstler und Alois Brecht) ein überzeugender Start- und Zielsieg gegen die Mannschaften aus Ohlsbach und Inzlingen. Damit liegt das BGC-Team in der Gesamtwertung weiterhin auf dem dritten Rang. Auch die Damenmannschaft (Claudia Hengstler, Andrea Heublein und Christine Feucht) trug ihr Heimspiel im Minigolfzentrum Singen aus. Nach einer durchwachsenen Leistung des Trios gelang der angestrebte Heimsieg nicht, so dass es



Rüdiger Möck führte mit 113 Schlägen die 1. BGC Singen zum Heimsieg in der Verbandsliga. swb-Bild: Verein

am letzten Spieltag der Regionalliga Süd zu einem echten Finale gegen das Team des BSV Inzlingen kommt. Momentan liegen beide Mannschaften punktgleich an der Tabellen Spitze. Nach starkem Beginn des Singener Teams in der 2. Bundesliga beim Spieltag in Ingolstadt mit zwischenzeitlicher Führung konnte das hohe Niveau nicht gehalten werden, und man musste sich am Ende mit dem 5. Rang zufrieden geben. In der Gesamtwertung liegen die Hohentwieler damit weiterhin auf Rang 4. Das Landesliga-Team konnte beim Auswärtsspiel in Weinheim ebenfalls überzeugen und liegt in der Gesamtwertung auf dem fünften Rang.